

EDITORIAL

El segundo volumen de este año 2022, el 47.2, ofrece una paleta de contribuciones, varias de las cuales establecen vínculos entre literaturas latinoamericanas –como la chilena y la peruana– y autores franceses, recordándonos el lugar privilegiado que Francia ocupó desde sus inicios en el desarrollo cultural de nuestros países.

Roberto Bolaño y Arthur Rimbaud, en el caso del artículo de Enrique Schmukler, así como el cuentista peruano Julio Ramón Ribeyro y Patrick Modiano en las páginas de Manuel Coral González, dan testimonio –ya avanzado el siglo XX– de la sostenida vitalidad de dicha vinculación. Por su parte, Pablo Medel indaga desde España los vínculos literarios entre la poesía romántica de Lamartine y los versos de José Zorrilla y Gustavo A. Bécquer, en una tradición de estudios comparatistas intra-europeos que también han hallado carta de ciudadanía en la Argentina desde los trabajos pioneros de Ángel J. Battistessa y Rafael A. Arrieta.

A la mirada comparatista sobre la complicidad entre literatura y cine, Zoraida Sánchez Mateos añade el problema de una segunda transposición llevada a cabo en una “miniserie” a partir de una película basada en la novela exitosa de Mercè Rodoreda, *La Plaza del Diamante*, legitimando su indagación

en el hecho de que ese nuevo formato audiovisual multiplica exponencialmente su recepción. Junto a estas direcciones del quehacer comparatista tradicionales en la Literatura Comparada ejercida desde la Argentina, son de mencionar las cuestiones tematólogicas que abordan puntualmente en sus artículos los colaboradores ya mencionados de este número: el motivo de la tormenta en el Romanticismo, la identidad en la sociedad contemporánea y el tema de la guerra y posguerra españolas desde una mirada femenina.

La reflexión sobre las diversas relaciones entre la literatura y el arte textil es un esfuerzo necesario y fundante para quienes se ven tentados de manejar ambos registros estéticos, a manera del vaivén de un telar en movimiento. Elena Duplancic aporta generosamente definiciones, aspectos lingüísticos y ejemplos de un territorio tan antiguo como la palabra homérica y asumiendo a la vez la necesidad de establecer precisiones metodológicas.

Reseñar números de revistas que actualizan monográficamente nuevos campos de investigación, como la autotraducción, aporta un señalado servicio de difusión tanto para los autores como para los lectores interesados, como es el caso aquí del volumen 15.1 de *Mutatis Mutandis. Revista Latinoamericana de Traducción*, publicado en 2022, y comentado bajo la pluma de Patricia López Rodríguez. También la teoría, las teorías literarias localizadas y acompasadas entre España y la Argentina ofrecen una original perspectiva desde el estudio titulado *Teoría en tránsito. Arqueología de la crítica y la teoría literaria españolas de 1966*

a la posdictadura (2022), primer volumen de la colección *Los estudios literarios en Argentina y en España: institucionalización e internacionalización*, escrito por Max Hidalgo y reseñado por Paula Simón.

Finalmente celebramos la realización de las *XIII Jornadas Nacionales de Literatura Comparada* que tuvieron lugar en la Universidad Nacional de La Plata entre el 25 y el 28 de octubre y que estuvieron dedicadas a homenajear la memoria de Rolando Costa Picazo. La variedad y calidad de las ponencias, así como la participación activa de estudiantes de dicha Universidad mostraron que, a pesar del *impasse* ocasionado por la pandemia en sus reuniones periódicas, la Asociación Argentina de Literatura Comparada sigue ofreciendo un espacio de apertura y libertad ante nuevos planteos y temas del quehacer literario.

Señalamos además el apoyo del Área de Revistas Científicas y Académicas (ARCA) de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo para digitalizar y optimizar este número en la plataforma digital Open Journal System (OJS) con el enlace <http://revistas.uncu.edu.ar/ojs3/>, por lo que seguimos reiterándoles nuestro agradecimiento.

Lila Bujaldón de Esteves
Universidad Nacional de Cuyo, Argentina
Mendoza, noviembre 2022
lilabujaldon@gmail.com